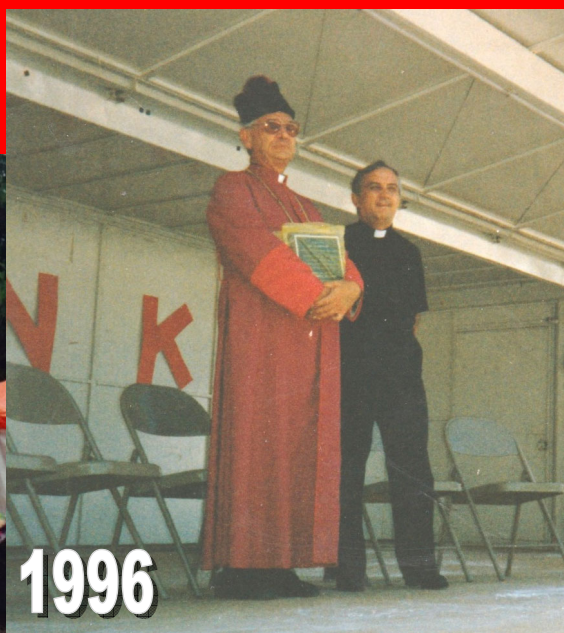


**TWENTY FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
DWUDZIESTA CZWARTA NIEDZIELA ZWYKŁA
40th HARVEST FESTIVAL - DOŻYNKI
SEPTEMBER 15 - 16, 2018**



**Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*



TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME SEPTEMBER 16, 2018

May I never boast except in the cross of our Lord through which the world has been crucified to me and I to the world. — Gal 6:14

NO CROSS, NO CROWN

Today, Jesus tells us “no cross, no crown.” We cannot get to Easter without going through Good Friday.

Everything that happened to Jesus was foretold by the prophets long before. He came for a purpose, and as life unfolded it became clearer to him what that purpose was. It may seem strange to put it that way, but, for our own spiritual growth, it is well to recall that Jesus “advanced in wisdom and age and favour with God and others”. He understood more about his mission as time went on. He fully took on our humanity, and thus could not know in advance exactly every detail of his future!

Our sins of omission are mainly the result of our fear to face up to something, unsure what it will cost us. We may want to reach Easter but bypass Good Friday. However, “No cross no crown.” We must bear short-term pain for long-term gain. There is a cost in Pentecost, and living a Christian vocation involves facing up to the fact that one has to die many times in the service of others. This prospect can cause one to hold back, to delay, to try to avoid, to put off facing up to something one should do, in the hope that it may go away by itself. This is something on which to reflect today.

HOW WELL DO WE KNOW HIM?

When Jesus asks his disciples ‘Who do people say that I am?’ Their answers made some sense in so far as they went, ‘John the Baptist, Elijah, one of the prophets.’ Yes, Jesus was a prophetic preacher who proclaimed God’s word. Yet, to call him a great prophet does not go far enough. The second was a more probing question, ‘Who do you say that I am?’ Peter’s answer went beyond what other people had imagined, ‘You are the Christ, the Messiah,’ he said. Peter meant, ‘you are our Messiah, the one we have been waiting for, the one whose coming the prophets foretold.’

Yet, in spite of his good answer to question, Peter still had much to learn. The term ‘Messiah’ meant different things to different people. Probably Peter thought Jesus would somehow help to drive the occupying Romans from the land of Israel. But this was not the kind of Messiah Jesus understood himself to be. At this point in this ministry he understood that far from leading a movement to drive out the Romans, he would end up on a Roman cross, crucified like a common criminal. Faithfulness to his mission would cost him his life. When Jesus began to articulate this reality Peter rebuked Jesus. This was not Peter’s idea of a Messiah. Peter could not accept the otherness of Jesus, the mystery of Jesus’ identity. Peter was comfortable telling Jesus who he was, but when Jesus began to reveal who he really was and what that entailed Peter became distinctly uncomfortable. Today’s Readings: *Is 50:5-9A; Ps 116:1-2, 3-4, 5-6, 8-9; Jas 2:14-18; Mk 8:27-35*

— Internet



40TH ANNUAL HARVEST FESTIVAL

WHAT IS DOŻYNKI?

The Dożynki or Harvest Celebration is by far considered to be one of Poland’s most revered traditions. For 1,000 years in Poland, the tenant farmers presented the Lord and the Lady of the Manor with gifts and garlands of wheat and wild flowers as part of a joyous fall celebration of the harvest. Throughout Poland’s history much importance was placed on the harvest because it represents the fruits of the farmers’ labors, as well as their ability to sustain themselves throughout the winter months. In gratitude, the “starosta” or lord of the Manor shares food, drink and music with his tenants. A procession of farmers with their implements, presenters and dancers in regional costumes accompanied by musicians will initiate the festival.

For the Polish Community in Orange County under the leadership of late Father Joseph Karp – Center’s first Director - *Dożynki* was celebrated for the first time and soon became an annual very popular event that draws thousands of people from all over Southern California. Today we are celebrating it for the 40th time, under the leadership of the Director, Fr. Zbigniew Fraszczak, SVD.

Presentation of the Polish culture, history, customs, food, and folk dances has always been an important part of the very popular event in Orange County and always draws thousands of people from all over Southern California. *Dożynki*, is also the main fundraiser for the Pope John Paul II Polish Center.

In 1985 Father Karp started a new *Dożynki* tradition: presentation of “*The Lord and Lady of the Manor*”, who are members of the Polish Center’s community, chosen by the Director to be honored in a special way during the festivities. This year’s honorees are: *Jerzy and Alicia Czarnecki*

Congratulations!



THANK YOU SO MUCH



For attending our Dożynki celebration this weekend. Our Center’s people have worked very hard to have the kind of Harvest Festival that you and your families will enjoy and remember.

**Have a wonderful time.
God Bless!**

Jerzy and Alicja Czarnecki

Lord and Lady of the Manor 2018

Jerzy Czarnecki was born in Poznań, Poland two years before the outbreak of the Second World War. His parents had found themselves in Poznań, having escaped from their homes in the Polish East, engulfed in the Bolshevik Revolution. Jerzy spent his childhood and youth in Milanówek near Warsaw. For five years of the German occupation during WW2, his parents were hiding 5 Jewish women, upstairs, disregarding two German sergeants living downstairs, and the Police Station next door.

Due to undernourishment he fell severely ill and a skull surgery was performed on the family kitchen dining table since hospitals were destroyed. The German Occupiers also closed many schools in Poland, so Jerzy owes his initial home education to his elder sister. He graduated from the University of Warsaw in 1960 and got Ph.D. at the Institute of Physical Chemistry. He had successes in developing scientific instruments and holds several patents.

Alicja Czarnecka née Tomaszewska was born during the WW2's German occupation, in Warsaw, Poland. Her family's ancestry dates back to many generations living in Warsaw. As a one-year-old child she survived the Warsaw Uprising, but Germans chased out the entire surviving population of Warsaw to a transit camp in Pruszków. Next they were transported by rail in cattle cars to other places. Together with her parents, Alicja, a toddler, was sent to the Neuseddin labor camp in Germany where she was severely ill, even close to dying, until liberation.

Alicja graduated from the Mikołaj Rej High School in Warsaw in 1960, and received a Masters Degree from the Law Department of the University of Warsaw in 1965 with specialization in property law and inheritance law.

Alicja met Jerzy a year later. They were married in Warsaw on June 29, 1968. Three children were born - Piotr



in 1975, Michał in 1976 and the youngest daughter Ewa. Jerzy and Alicja have six grandchildren born in the United States.

They emigrated from Poland, separately during the Martial Law imposed on Poland in early 1980's. Human rights, always disregarded under Communism, were trampled especially severely during the Martial Law years, e.g. the Czarnecki children experienced being tear-gassed in their own apartment during protests in the streets. Jerzy was the first one to emigrate, so as to set the family's foot in America, but the family were not sure if they would ever reunite, since passports were generally denied in those years.

Alice's stubborn determination achieved the impossible under the Martial Law – she obtained passports for herself and the children. The family reunited in Louisiana in 1984, but it was then that Jerzy's work at the University of New Orleans ended. Jobless and almost penniless, they landed in Southern California, and Jerzy found an excellent job. The family soon found the Pope John Paul II Polish Center in Yorba Linda and it became their second home.

Many other Poles, fleeing from foreign oppression in their home country, were coming to this area, but confusion and loneliness were common, and that was especially disconcerting for children. Encouraged by Father Karp, in 1986, Alicja and Jerzy organized 74 Polish children into a Polish School and a

Polish Scouting group.

Their activities were supported by many members of our community. Aleksander and Maria Romanski supported the Scouting, Marta Orzechowski volunteered in the school, Anna Nowak and Elżbieta Reilly were helping in ceremonies and the summer camps, Zofia and Ryszard Nowak-Przygodzki run the youngest Skrzaty. Everyone was working without compensation, taking the costs on themselves – all the School's tuitions in full were going to the church.

Every Saturday they taught in the Polish School, and after the classes they ran Scouting meetings. For many years they ran camps for Memorial Day, in summers they run two-week Scouting camps. They encouraged the children of our Center to maintain the Polish language, tradition, culture and heritage. For many years, with the children's active cooperation, they organized Christmas Eve dinners, Jasełka, patriotic celebrations, prepared the Scout's Altar for Corpus Christi. At Dożynki they ran a Games stand supporting the church's funds.

That was long ago. The younger generations took over, with the brilliant results seen everywhere now. This year, on invitation from the Host of this Dożynki Father Zbigniew and from Father Stanisław, Alicja and Jerzy are the Lady and the Lord of this Harvest Festival.

This year Jerzy and Alicja celebrated their 50th wedding anniversary, thanking God for the blessings He has bestowed on them and their family.

They would like to thank Father Zbigniew and Father Professor Stanisław, as well as the Center's community, for this honor and the trust placed in them as this year's Dożynki's Lord and Lady of the Manor.

Congratulations !

DOŻYNKI 2018



Piękną polską tradycją, sięgającą XVI wieku jest obchód **"Dożynek"**. Choć odbywały się *Dożynki* na dworskich obszarach, uroczystość tę obchodzili jednak i wieśniacy po ukończeniu zbiorów na swych polach i w najskromniejszym nawet gospodarstwie świętowanie i obfity niż zwykle ucztę czekała uczestników.

Po żniwach i zebraniu plonów, co było uwieńczeniem całorocznych prac gospodarskich, zaczynały się *uroczystości Dożynkowe*, którym towarzyszyły różne obrzędy i celebracje, zarówno religijne jak i zwyczajowe.

Dożynki to symbol radości, wdzięczności, przede wszystkim Panu Bogu, za dobrodziejstwa, za zbiory, i okazja do zabawy i ucztowania. Uroczystości zwykle trwały kilka dni. Tradycyjny *orszak dożynkowy*, w którym uczestniczyli rolnicy i mieszkańcy wsi ubrani w kolorowe regionalne stroje, zdążał do dworu niosąc w darze dziedzicowi wieńce kwiatów i zieleni, pęki kłosów, kosze plonów ziemi oraz najważniejszy symbol: bochenek chleba, świeżo upieczonego z nowego ziarna. Podążając, śpiewano tradycyjną piosenkę dożynkową: *"Plon niesiemy plon w gospodarza dom"...*

W Polskim Ośrodku Polonijnym im. św. Jana Pawła II w Yorba Linda *Dożynki* stały się piękną doroczną tradycją, która została zapoczątkowana w roku 1978 r. podczas duszpasterstwa ś.p. ks. Józefa Karpa. Od samego początku cieszyły się wielkim zainteresowaniem i entuzjazmem, ściągając tysiące ludzi z bliższych i dalszych okolic południowej Kalifornii.

W tym roku obchodzimy *Dożynki* po raz 40. pod patronatem Dyrektora Polskiego Ośrodka Ks. Zbigniewa Fraszczyka, SVD. Głównym celem *Dożynek* jest zaprezentowanie bogatej polskiej historii i kultury, pięknych zwyczajów i tradycji, oraz polskiej sztuki kulinarnej. Dużą atrakcją są występy zespołów tańców ludowych. Ta miła, 2-dniowa, towarzysko/kulturalna impreza, równocześnie zasila finansowo budżet naszego Polskiego Ośrodka. Kulminacyjnym punktem obchodów jest w niedzielę uroczysta, dziękczynna Msza Św., *Procesja Dożynkowa* i przedstawienie *Starostów - Gospodarzy Dożynek* - tradycja, którą zainicjował ś.p. Ks. Józef Karp. Co roku, Starostami są nominowani przez Dyrektora Ośrodka członkowie wspólnoty, którzy są specjalnie uhonorowani podczas *Dożynek*.

W tym roku starostami są **Jerzy Czarnecki** doktor chemii w Polskiej Akademii Nauk i **Alicja Czarnecka** absolwentka Prawa Uniwersytetu Warszawskiego. Ślub wzięli 29 czerwca 1968 roku w Warszawie. Mają troje dzieci - Piotra, Michała i Ewę oraz sześcioro wnucząt. Oboje wyemigrowali z Polski, każde oddzielnie, w czasie stanu wojennego. Alicja wyjechała z małymi wówczas dziećmi. Połączyli się w 1984 roku w stanie Louisiana, gdzie Jerzy dostał pracę na Uniwersytecie Nowego Orleanu. W 1985 roku przenieśli się do Kalifornii i czynnie włączyli do pracy na rzecz naszego kościoła w Yorba Linda i jego polskiej społeczności. W tym roku Państwo Czarnecki dziękują Panu Bogu za 50 lat małżeństwa a Gospodarzowi *Dożynek* Księdzu Zbigniewowi oraz Księdzu Stanisławowi i Wspólnocie parafialnej za zaszczytne wyróżnienie i powierzenie im roli Starostów podczas tegorocznych

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 24 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Iz 50:5-9A; Ps 116:1-2, 3-4, 5-6, 8-9;

Jk 2:14-18; Mk 8:27-35

Chrystus ustawicznie zwraca się do swoich uczniów z wezwaniem: "Jeśli kto chce pójść za Mną, niech się zaprze samego siebie, niech weźmie krzyż swój i niech Mnie naśladuje". Krzyż, do którego podjęcia wzywa nas Chrystus, przybiera różną formę. Można ogólnie powiedzieć, że wszystko, co nas coś kosztuje, co wymaga od nas ofiary w pełnieniu Ewangelii, przybiera postać krzyża. Mogą nim być nawet codzienne obowiązki wykonywane dokładnie, może być nim dalej dobrowolne umartwienie, a więc opanowanie wzroku, odmówienie sobie dozwolonej przyjemności itd. Chyba jednak na pierwszym miejscu tym krzyżem będą jakieś szczególne przeciwności życiowe i cierpienie. Świadome podjęcia takiego krzyża najbardziej upodabnia nas do Chrystusa, zwłaszcza wtedy, gdy jego źródłem jest "prześladowanie" z powodu sprawiedliwości.

Wypowiadając słowo "wiera" wydaje nam się nieraz, że oznacza ona po prostu pewną sumę prawd, które należy przyjąć jako przez Boga objawione. Gdy przeto wypowiadamy słowo "wierzę", wydaje się nam, że wystarczy tylko przyjąć za prawdę to, co jest przedmiotem wiary. Choć takie stwierdzenie jest niewątpliwie słuszne, to jednocześnie trzeba powiedzieć, iż bardzo zawęża pojęcie wiary. Jest ona bowiem czymś żywym, pozwalającym nawiązać osobową łączność z Bogiem. Tak więc przyjmujemy za prawdę to, co Bóg nam objawił w swoim Synu Chryście, ale równocześnie zdajemy sobie z tego sprawę, że nie są to prawdy, które trzeba tylko uporządkować i włożyć w odpowiednią szufladkę, lecz wchodzi one głęboko w nasze życie i domagają czynów płynących z wiary.

Nie mógłby szczerze powiedzieć "wierzę" ten, kto by znał na pamięć wszystkie prawdy katechizmowe, ale jednocześnie nie wypełniał skutecznie np. przykazania miłości bliźniego. Co więcej, uragałby wierze ewangelicznej ten, kto by widząc bliźniego potrzebującego jego pomocy ograniczył się tylko do pięknych słów współczucia.

Wiara domaga się konsekwencji, a więc musi być potwierdzona czynami. Trzeba przy tym pamiętać, że idzie tutaj nie tylko o jakiś jeden czy drugi czyn chrześcijański, ale o pełnię życia chrześcijańskiego. I tak znowu byłoby jakimś nieporozumieniem, gdyby ktoś nawet często uczęszczał do kościoła, a jednocześnie we współżyciu z drugimi był nie do zniesienia, albo gdyby nie wypełniał należycie swoich obowiązków domowych czy zawodowych.

"Biskupi są zwiastunami wiary..., którzy powierzono im ludowi głoszą prawdy wiary, aby w nie wierzył i w życiu je stosował..." (KK, nr 25, 1).

-- ks. Edward Szafranski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych





Sat 09/15	DOŻYNKI
4:00 pm	Intention of Polish Center Community
Sun 09/16	Intention of Polish Center Community
10:30 am	Za wszystkich parafian Polskiego Centrum
Sat 9/22	4:00 pm +Mitchell Labuda from Jerry and Nancy Labuda
Sun 9/23	9:00 am +Manuel, +Ludvina and +Manuel Jr. Rodriguez
	+Gregory Nowiński from PNA Lodge 3193 and Rick and Patty Kobzi
	10:30 am +Karol Tokarski w 1. rocznicę śmierci od przyjaciół z Polski
Sat 9/29	4:00 pm +Ronald Snow from Barbara and Tony Krawczak
Sun 9/30	9:00 am +Bernie McAllister from friends
	10:30 am MSZA GRUPOWA
	+Czesław Turek od żony z rodziną
	+Alicja Chilecki od męża z rodziną
	+Helena i +Wiktor Wojtkowiak od córek
	+Grażyna Wojtkowiak w 2. rocznicę śmierci od siostry
	+Andrzej Grochulski od żony i córek z rodzinami



PODZIĘKOWANIE

Obchodząc w tym roku **40.** doroczne Dożynki pragniemy złożyć serdeczne podziękowanie tym wszystkim, którzy na przestrzeni wielu lat byli integralną częścią tej naszej pięknej Polskiej Tradycji w Orange County.

Dziękujemy wszystkim tym, którzy rok po roku wkładają tyle serca, pomysłów, znojnej pracy i poświęcenia by uświetnić i sławić Polskie Dożynki. By z dumą zaprezentować polskie tradycje, zwyczaje, historię, kulturę, specjały polskiej kuchni i gościnność.

Bóg Zapłać!

PIERWSZA KOMUNIA

Zbieramy listę dzieci którą chciałyby przygotować się do przystąpienia do Sakramentu Eucharystii po raz pierwszy. Dzieci od wieku 7. lat prosimy zgłaszać do biura Ośrodka. Dalsze informacje będą udzielone na zebraniu organizacyjnym po zgłoszeniu.

FIRST COMMUNION

We are gathering a list of children who would like to begin preparation to receive the Sacrament of the Eucharist for the first time. Please sign up children from age 7 in the Center Office. Additional information will be made available in an organizational meeting after sign-ups are collected.

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD
Secretary: Barbara Iwanicka
 Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm
 Saturday - 2:00 pm - 6:00 pm
 Sunday - 9:00 am - 2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.



Sr. M. Amadeo, RSM	Joe Doud	Monica Nava
Zofia Adamowicz	Marek Drzewicki	Ryszard Nowak
Danielle Aguilar	Danuta Drzymuchowski	Zofia E. Nowak-
Karen Arandoña	Edmund F. Dzwigalski	Przygodzki
Kyle Arandoña	Krzysztof Fiedor	Jerry Nicassio
Rachel Arandoña	Anita and Mike Gilkey	Kevin O'Shea
Andrzejek & Michael	Halina Groothuis	Jarrod Pavlak
Ashline	Brooklyn Hamsley	Iwona Pisarek
Avalon Asgari	Ruth Hanning	Małgorzata Piwko
Bob Ault	Bea Halphide	Elaine Quan
Anna Bagnowska	Todd Hill	Benito Rameriz
Wiesława Barr	Tot Hoang	Don Ritchie
Jamie Barrett	Stasia Horaczko	Henryk Ruchel
Lois Barta	Leonard Jakubas	Tim Ryan
Pilar Bascope	Bożena i Jan Jarczok	Al Schneider
Barbara Berger	Alvyda Janulaitis	Veronica Sequi
Ronald Brozchinsky	Ania Karwan	Maria Sowa
Maureen Broschinsky	Lottie Koziel	Stanley Szymczyk
Baby Charlotte Frances	Ks. Czesław Kopeć	Cathy Thayer
Edward Cacho	Sr. Natalia Kwiatek	Teresa Turek
Dora Carrillo	Anent L.	Charlene Web
Jean Carter	Mary Laning	Carol Weinmann
Lila Ciecek	Danuta Łabuś	Bernadette Westphal
Kazimiera Chilecka	Amber Matrauga	Bogusia Zientek
Jan Chudy	Antoinette Martinez	
Bernadine Dateno	Gail Morganti	

A VOCATION VIEW:



Follow the Lord Jesus. If you lose yourself for Jesus' sake, you will find life. He is worth it and your life depends on it.

**DIVINE WORD MISSIONARIES-
 SISTERS SERVANTS OF THE HOLY
 SPIRIT 800-553-3321**

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Justin
Tuesday:	St. Basilides
Wednesday:	St. Januarius
Thursday:	Sts. Andrew Kim Taegon, Paul Chong Hasang, and Companions
Friday:	Sts. Chastan & Imbert
Saturday:	Martyrs of the Spanish Civil War



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
09/01 & 09/02/2018	\$4,972.00	\$527.00

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin
 9:00 am - English
 10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English
 7:30 pm - Polish

Confession before each Mass